

V I N N I N K W I N N I N K W I V



Jahrgang 2015

Erscheinungstermin: 29.08.2015

Ausgabe: Monat September

Der Bürgermeister gratuliert

Hirschfeld

13.09. Herr Werner Barth	zum 84.
16.09. Herr Heinz Paul	zum 73.
21.09. Frau Edith Schubert	zum 76.
23.09. Frau Monika Schwinger	zum 70.
27.09. Herr Klaus-Jürgen Kühn	zum 70.
28.09. Frau Irmgard Sünderhauf	zum 83.
28.09. Frau Monika Bendig	zum 88.
29.09. Frau Monika Riedel	zum 75.

Niedercrinitz

10.09. Frau Klara Grimm	zum 94.
17.09. Frau Monika Graupner	zum 71.
22.09. Frau Sonja Petzold	zum 84.
24.09. Herr Heinz Thümmmler	zum 75.
28.09. Frau Elfriede Keller	zum 82.
29.09. Herr Helmut Stenzel	zum 79.

Voigtsgrün

09.09. Frau Jutta Wirth	zum 80.
25.09. Frau Christa Heyne	zum 76.



*und wünscht allen
Jubilaren weiterhin
viel Glück und beste
Gesundheit*

Am 11.09.2015 begeht das Ehepaar Carmen und Gerhard Müller aus Voigtsgrün das Fest der Goldenen Hochzeit.

Wir wünschen dem Jubiläumspaar alles Gute und noch viele gemeinsame, glückliche Jahre.

mehr in dieser Ausgabe:

Seite 2 **Das Schadstoffmobil kommt**

Seite 3 **Tag der offenen Tür im BDZ
Infos zu vollbiologischen
Kleinkläranlagen**

Seite 5 **Tag des offenen Denkmals**

Seite 8 **neue Rubrik im Landboten**

Hirschfelder Lochmühlenfest

05./06.09.15

ab 13.30 Uhr erwartet sie buntes Treiben auf dem Mühlenhof: Ponyreiten, Kinderschminken, Glücksrad, Kreatives für Kinder, Filzen, Floristik, Schnitzer, Klöppeln und vieles mehr...

Programm: 5.9.2015
15.00 Uhr Theatergruppe der Förderschule Hirschfeld
16.00 Uhr Erzähltheater Birgit Kraneiß-Hopp
"Der bunte Vogel und die schwarze Katz"

Samstag ab 18.00 Uhr **LIVEMUSIK**
mit "Naked Feet Music" &



Programm: 6.9.2015

ab 14.30 Uhr Musikgenuss mit dem Männergesangsverein "Arion" 1898 Saupersdorf und dem Posaunenchor Culitzsch

Für das leibliche Wohl sorgt der Wanderverein.

ES IST WIEDER SO WEIT!

Am Samstag, dem 12.09.2015 von 9 – 14 Uhr im Saal „Weißer Hirsch“ in Hirschfeld

„Kindersachenbörse“

Zu kaufen gibt es Kinderbekleidung, Spielzeug, Schuhe, Babyzubehör.

Wer verkaufen möchte, kann sich bei Frau Andrea Hamperl unter Tel.: 037607/ 854828 anmelden.

Zu berichten gibt es noch, dass die Spende an die Kindertagesstätte „Schmetterling“ von der letzten Kindersachenbörse 396,00 € betrug, worüber sich der Kindergarten mächtig freute.

Andrea Hamperl

Öffentliche Bekanntmachung Beschlüsse aus der Gemeinderatssitzung vom 21.07.2015

Beschluss- Nr.: 30/2015

Der Gemeinderat und der Bürgermeister der Gemeinde Hirschfeld beschließen auf der heutigen öffentlichen Sitzung den Auftrag für die Arbeiten zur Straßeninstandsetzung bzw. Beseitigung der Winterschäden an der Talstraße 27 bis 31 abseits in Niedercrinitz an die Fa. BITUNOVA GmbH, Rositz mit einer Bruttoangebotssumme von 5.225,75 € als wirtschaftlichsten Anbieter zu vergeben.

Die Finanzierung der Maßnahme erfolgt aus den Mitteln der Haushaltsstelle 54.10.01.80 „Winterschadensbeseitigung“.

Beschluss- Nr.: 31a/2015

Der Gemeinderat und der Bürgermeister der Gemeinde Hirschfeld beschließen auf der heutigen öffentlichen Sitzung die Auftragsvergabe für die Straßeninstandsetzung

Teilmaßnahme 1 - Betonpflasteranpassungen im Fußweg der Hauptstraße und der Hans-Beimler-Straße sowie Instandsetzung des Straßenbordes in Höhe Teichstraße Nr. 2 in Hirschfeld - an die Fa. Peuschel, Schneeberg mit einer Angebotssumme von 2.196,10 € brutto als wirtschaftlichsten Anbieter.

Die Finanzierung der Maßnahme erfolgt aus den Mitteln der Haushaltsstelle 54.10.01.80 „Winterschadensbeseitigung“.

Beschluss- Nr.: 31b/2015

Der Gemeinderat und der Bürgermeister der Gemeinde Hirschfeld beschließen auf der heutigen öffentlichen Sitzung die Auftragsvergabe für die Straßeninstandsetzung

Teilmaßnahme 2 - Deckenschluss im Fußweg der Tierparkstraße nach Baumfällung in Voigtsgrün - an die Fa. Peuschel, Schneeberg mit einer Angebotssumme von 4.141,80 € brutto als wirtschaftlichsten Anbieter.

Die Finanzierung der Maßnahme erfolgt aus den Mitteln der Haushaltsstelle 54.10.01.80 „Winterschadensbeseitigung“.

Beschluss- Nr.: 31c/2015

Der Gemeinderat und der Bürgermeister der Gemeinde Hirschfeld beschließen auf der heutigen öffentlichen Sitzung die Auftragsvergabe für die Straßeninstandsetzung

Teilmaßnahme 3 - Rissanierung Thälmannstraße vor Feuerwehr, Bankettinstandsetzung Rottmannsdorfer Straße, Verbesserung Oberflächenentwässerung Talstraße 21 bis 25 abseits in Niedercrinitz - an die Fa. Peuschel, Schneeberg mit einer Angebotssumme von 4.208,20 € brutto als wirtschaftlichsten Anbieter.

Die Finanzierung der Maßnahme erfolgt aus den Mitteln der Haushaltsstelle 54.10.01.80 „Winterschadensbeseitigung“.

Termine

Gemeinderatssitzung

Die nächste Gemeinderatssitzung findet voraussichtlich am Dienstag, dem 01.09.2015 um 19.30 Uhr in der Gaststätte Weißer Hirsch in Hirschfeld statt.*

Nähere Informationen entnehmen Sie bitte den Aushängen an den öffentlichen Bekanntmachungstafeln.
)* Änderungen vorbehalten)

- AMT FÜR ABFALLWIRTSCHAFT
- **Mobile Schadstoffsammlung im Gebiet ehemaliger Landkreis Zwickauer Land und ehemaliger Landkreis Chemnitzer Land**
- Ab dem **7. September 2015** findet im ehemaligen Landkreis Zwickauer Land und ab dem **19. September 2015** im ehemaligen Landkreis Chemnitzer Land die mobile Schadstoffsammlung statt.
- Gemäß der gültigen Abfallwirtschafts- und Abfallgebührensatzung des Landkreises Zwickau können Einwohner des Landkreises Zwickau die in ihrem Haushalt angefallenen Schadstoffe in haushaltüblichen Mengen am Schadstoffmobil abgeben.
- Die Aufwendungen für das Einsammeln und das Beseitigen der Schadstoffe in üblicherweise anfallenden Kleinmengen (bis zu 10 Kilogramm je Einwohner und Sammlung) sind Bestandteil der Abfallsammelgebühr.
- Nachfolgend aufgeführte Schadstoffe werden zur Sammlung angenommen bzw. sind von der Annahme ausgeschlossen.
- **Angenommen werden:**
 - Abbeizmittel, Arzneimittelreste, Autopflegemittel, Entfärber, Entroster, Farben, Grillanzünder, Lacke, Fette, Holzschutzmittel, Hobbychemie, Klebstoffe, Laugen, quecksilberhaltige Produkte, Reinigungsmittel, Schädlingsbekämpfungsmittel, Säuren, Verdüner, Waschbenzin ...
- **Ausgeschlossen sind:**
 - Kraftfahrzeugstarterbatterien, Gasflaschen, Explosivstoffe jeglicher Art (z. B. Feuerwerkskörper), radioaktive Abfälle, Asbest, Dachpappe, Bauschutt, Batterien und Akkus, Einwegspritzen, infektiöse Abfälle...
- **Zu beachten ist:**
 - Die gefährlichen Abfälle sind in ihren Originalgebinden zu belassen.
 - Flüssigkeiten sind generell in geschlossenen Behältern abzugeben und niemals zu mischen.
 - Die Abgabe der Schadstoffe darf nur direkt beim Personal am Sammelpunkt erfolgen.
 - Bitte nichts unbeaufsichtigt vor oder nach dem Annahmetermin am Stellplatz abstellen.
- **Annahme von Elektro(nik)-Altgeräten**
 - Im Gebiet des ehemaligen Landkreis Zwickauer Land werden keine Elektro(nik)-Altgeräte im Rahmen der mobilen Schadstoffsammlung angenommen. Die Annahmestellen von Elektro(nik)-Altgeräten sind im Abfallratgeber 2015, Seite 14, aufgeführt.
 - Im Gebiet des ehemaligen Landkreises Chemnitzer Land werden zusätzlich Elektro(nik)-Altgeräte, Entladungslampen, Energiesparlampen u. Leuchtstoffröhren im Rahmen der mobilen Schadstoffsammlung kostenfrei angenommen.
 - Die Abgabe der Altgeräte darf nur direkt beim Personal erfolgen. Werden Geräte vor oder nach dem Termin am Standplatz abgestellt, kann dies ein Ordnungswidrigkeitsverfahren nach sich ziehen.
- In unserer Gemeinde macht das Schadstoffmobil am **15.09.2015** wie folgt halt:
 - Niedercrinitz, Culitzscher Brücke: 10:30 - 11:00 Uhr
 - Hirschfeld, Röhnigplatz: 11:30 - 12:30 Uhr.

Abholtermine

- **Gelbe Tonne**, gerade KW - gesamtes Gemeindegebiet
Freitag, 04. und 18.09.
- **Blaue Tonne**, ungerade KW - gesamtes Gemeindegebiet
Donnerstag, 10. und 24.09.
Ausnahme:
Talstraße 27-35 und Bergstraße (4-wöchentlich)
- **Restmülltonne**, ungerade KW
alle anderen Straßen, **auch Teichstraße**
Dienstag, 08. und 22.09.
Ausnahmen - ungerade KW:
Hirschfeld: Voigtgrüner Weg, Lochmühle und Talsperrenweg.
Niedercrinitz: Thälmannstraße (31-Ende), Talstraße 27-35, Bergstraße (4-wöchentlich)
Freitag, 11. und 25.09.

Ausnahmen wegen Bauarbeiten:

Lengenfelder Straße 1. Bauabschnitt (S 293) vom 17.08.2015 bis voraussichtlich 09.09.2015

Die Müllabfuhr für die Anwohner Bahnhofstraße und Gebiet Am Bahnhof kann in dieser Zeit nur über den Tourenplan Ebersbrunn gewährleistet werden.

Blaue Tonne und Restmülltonne, gerade Kalenderwoche

Dienstag, 01.09.2015
Gelbe Tonne: wie gehabt

Kitas

Kindergarten "Schmetterling"

Der nächste Krabbelvormittag findet am Freitag, dem 25.09.2015 ab 9.00 Uhr in der KITA Hirschfeld statt.

M. Riedel
Kita Leiterin



Kindergarten "Zwergenland"

in Niedercrinitz informiert:

Der nächste Krabbelvormittag findet am Montag, dem 07.09.2015 von 9.30 bis 10.30 in der KITA Niedercrinitz statt.

B. Baumann
Kita Leiterin

Alle Eltern mit kleinen Kindern, die zu Hause sind, möchten wir ganz herzlich einladen.

Sonstiges

Rentnernachmittage

Aktivtag

Am Dienstag, dem 1. September treffen wir uns 10.00 Uhr am Parkplatz „Weißer Hirsch“ und wandern rund um Hirschfeld und Niedercrinitz mit Einkehr in die Gaststätte „Weißer Hirsch“.

Heidrun Tischer 037607/5497 und
Birgit Hendel 037607/5448

Niedercrinitz

- Unser nächster Rentnernachmittag findet am Dienstag, dem 15.09.2015, 14.00 Uhr im Gemeindeforum in Niedercrinitz statt.
- Thema: „Lichtbildervortrag“ von Klaus Wutzler
Christa Schürer und Sieglinde Gerber

Die Bibliothek

Öffnungszeiten: Dienstag, 15.09 ab 13.00 Uhr



UMWELTAMT

Dezentrale Abwasserbehandlung

- Vielfältige Informationen am Tag der offenen Tür im BDZ
- Das Bildungs- und Demonstrationzentrum für dezentrale Abwasserbehandlung (BDZ) e. V., An der Lupe 2 in 04178 Leipzig lädt am Donnerstag, dem 17. September 2015 von 14:00 bis 18:00 Uhr zum „Tag der offenen Tür“ ein.
- Bis spätestens 31. Dezember 2015 müssen Grundstücksbesitzer, die nicht an die zentrale Abwasserentsorgung angeschlossen sind, eine dem Stand der Technik entsprechende neue Kleinkläranlage errichten oder die bestehende Anlage mit einer biologischen Reinigungsstufe nachrüsten. Doch welche Technologie kommt in Frage? Was muss bei der Planung der Anlage berücksichtigt werden? Wie ist Kontrolle und Wartung geregelt? Und mit welchen Kosten ist zu rechnen?
- Darüber kann man sich an diesem Tag im BDZ bei Fachleuten umfangreich informieren. 13 biologische, in den Abwasserkreislauf der Region integrierte Kleinkläranlagen verschiedener Technologien sowie 26 Schnittmodelle von Kleinkläranlagen können auf dem Demonstrationsfeld des BDZ besichtigt werden.
- Mitarbeiter der Herstellerfirmen stellen die Funktionsweise ihrer Kleinkläranlagen vor und beraten zu Planung, Einbau und Wartung der Anlagen.
- Weiterhin bietet sich die Gelegenheit, verschiedene Regenwasserbehandlungsanlagen und Modelle von Trocken-, Separations- und Vakuumtoiletten sowie Grauwasseranlagen zu besichtigen.
- Auch hier stehen kompetente Fachleute als Ansprechpartner zur Verfügung.
- Weitere Informationen unter www.bdz-abwasser.de

Frisör



Achtung!

Friseursalon Sabine Zeisbrich informiert:

Bitte beachten Sie!

Wegen Urlaub im September etwas geänderte Termine:
Am Mittwoch, dem 09.09. und am Mittwoch, dem 30.09.2015 bin ich zu Hausbesuchen in Hirschfeld und Niedercrinitz unterwegs.

Sollten Sie auch Bedarf haben, rufen Sie mich bitte an.

Telefon: 0173/7655210

Ich freue mich auf Sie.

Sabine Zeisbrich-Gahalla

Evang.-Luth. Kirchgemeinde St. Michaelis Hirschfeld

Sonntag,	06.09.	10.15 Uhr	Gottesdienst
Sonntag,	13.09.	9.00 Uhr	Gottesdienst mit Hlg. Abendmahl
Sonntag,	20.09.	10.15 Uhr	Erntedankfest
Sonntag,	27.09.	10.15 Uhr	Gottesdienst in Wolfersgrün mit Hlg. Abendmahl



Evang.-Luth. Kirchgemeinde St. Michaelis Niedercrinitz

Sonntag,	06.09.	9.00 Uhr	Predigtgottesdienst
Sonntag,	13.09.	9.00 Uhr	Sakramentsgottesdienst
Sonntag,	27.09.	10.30 Uhr	Predigtgottesdienst



Röm.-kath. Pfarrei "Maria Königin des Friedens", Kirchberg, Neumarkt 23

Pfarradministrator: Pater Rudolf Welscher OMI, Tel 0160 91237718

Kaplan: Pater Tadeusz Wdowczyk OMI, Tel. 0152 25612375

Email: info@mkdf-k.de

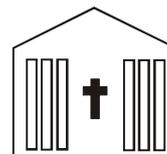
Sonntag: 9.00 Uhr Hl. Messe

Ausnahme:

zweiter Sonntag im Monat 10.00 Uhr Hl. Messe

Mittwoch: 17.00 Uhr Hl. Messe

Weitere Veranstaltungen und Termine finden Sie auf unserer Homepage www.mkdf-k.de



Feuerwehr Niedercrinitz

Dienstplan

Dienstag	08.09.	19.00 Uhr	Gerätehaus Niedercrinitz: Arbeiten mit der Motorsäge und den Beleuchtungsgeräten
Samstag	12.09.	Uhrzeit wird noch bekannt gegeben	Familienwandertag
Freitag	25.09.	Uhrzeit wird noch bekannt gegeben	Gerätehaus Niedercrinitz: Krisenintervention in der FW

Karpe
OWL Fw. Niedercrinitz

Fußballansetzungen

1. FC Weiß-Grün Hirschfeld e.V.

2. Kreisklasse, Staffel 1 - Herren:

Sonntag, 13.09.	13:00 Uhr	VfB Eckersbach 2	-	1. FC Weiß-Grün Hirschfeld
Sonntag, 20.09.	15:00 Uhr	1. FC Weiß-Grün Hirschfeld	-	SV Weißbach
Sonntag, 27.09.	13:00 Uhr	SV 1861 Ortmannsdorf 2	-	1. FC Weiß-Grün Hirschfeld



Beratungstermine der Deutschen Rentenversicherung

Beratungstermine des Versichertenberaters der Deutschen Rentenversicherung Bund, Herrn Karl-Heinz Madlung im Rathaus der Stadt Kirchberg, Neumarkt 2 in 08107 Kirchberg

Am Dienstag, dem 08.09. und dem 22.09.2015 von 09.30 – 13.00 Uhr

Terminvereinbarung: Tel.: 03761/76223170 oder 0151/41803769 oder madlung@werdau.net

Lochmühle:

Öffnungszeiten im September:
Mittwoch - Sonntag von 13 bis 18 Uhr.

neue Ausstellung ab 05.09.2015

„200 Jahre Lochmühle und Irfersgrün vor 100 Jahren“

Historische Ansichten von Peter Burkhardt aus Irfersgrün

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Impressum: Herausgeber: Gemeinde Hirschfeld, Bürgermeister Rainer Pampel; Anschrift: Hauptstraße 41, 08144 Hirschfeld
Tel.: (037607) 52 09 Fax: (037606) 52 08 verantwortlich für den Inhalt: Frau Eißmann; Internet: www.hirschfeld-sachsen.de,
E-Mail: landbote@hirschfeld-sachsen.de; Herstellung: Druckerei Müller, Crinitzberg OT Obercrinitz
Redaktionsschluss: jeweils der 15. des Vormonats



800 Jahre Bergbau führten zu einer einzigartigen Beziehung zwischen Mensch und Natur, die eine Kulturlandschaft von universellem Wert hervorbrachte. Diese gilt es als UNESCO-Welterbe zu bewahren und weiterzuentwickeln.



Tag des offenen Denkmals am 13. September 2015

Von seiten des Bergamtes Freiberg erhalten wir wieder die Genehmigung, zum "Tag des offenen Denkmals" unser Vereinsbergwerk "Engländerstolln" der Öffentlichkeit zugänglich zu machen.

Zum 11. Mal besteht die Möglichkeit, unseren Besuchern die Untertagewelt der Bergbauanlage im "Hohen Forst" durch Führungen der Kirchberger Bergbrüder nahe zu bringen.

Neben den historischen Belangen des Altbergbaus auf Silber des "Martin-Römer-Stollns" bis zur jüngsten Bergbaugeschichte, der Suche nach Wolframiterz, besteht auch die Möglichkeit, den Natur- und Bergbaulehrpfad "Zum Hohen Forst" mit Aussagen zur Geschichte und Besiedlung des Wiesenburger Waldes auf einem 3 bzw. 5 km langen Rundgang zu erkunden.

Besondere Höhepunkte im untertägigen Bereich sind die erweiterte Befahrung des beleuchteten „Martin-Römer-Stollns“ aus dem 13. Jh. mit neu aufgewältigtem Stollnbereich bis Ende des Nordflügels, Einblicke in einen uralten Blindschacht sowie die Präsentation neuer gefundener Sachzeugen vergangener Bergbauperioden.

Die Führungen im Vereinsbergwerk werden von 10 bis 18 Uhr durchgeführt. Dabei ist festes Schuhwerk Voraussetzung.

Der Parkplatz befindet sich wieder hinter der Einfahrt Krankenhaus und Wasserwerk in Burkersdorf auf der Alten Wiesenburger Landstraße (wird ausgeschildert).

Auf unserem Außengelände "Zechenplatz" auf Weißbacher Flur ist die Versorgung mit Speisen und Getränken bestens abgesichert. Weiterhin werden geboten: Schauschnitzen, Mineralienbörse und Verkauf von heimatgeschichtlicher Literatur.

All unsere gesamte ehrenamtliche Arbeit dient dem Ziel den Weltkulturerbetitel 2016 zu erhalten. Feiern Sie mit uns.

Mit einem herzlichen Glückauf

Wolfgang Prehl

Vorsitzender der Kirchberger Bergbrüder und

Vorsitzender der Kirchberger Natur- und Heimatfreunde

Tag des offenen Denkmals 2015 Wasserwerk Wiesenburg und Wasserturm Oberplanitz sind am 13. September 2015 für Besucher offen

Zum Tag des offenen Denkmals am Sonntag, 13. September 2015, laden die Wasserwerke Zwickau von 10 bis 15 Uhr ein. Das historische Wasserwerk Wiesenburg und der Wasserturm Oberplanitz werden geöffnet sein.



Ab 1890 versorgte das Wasserwerk Wiesenburg den Hauptteil der Einwohner in Zwickau. Bis 2006 lieferte es ausreichend Rohwasser für die Trinkwasser-Aufbereitung. Wir möchten der Öffentlichkeit zum Tag des offenen Denkmals das eindrucksvolle historische Gebäude und die Originaltechnik in der Ausstellung „Über 100 Jahre Wasserwerk Wiesenburg“ vorstellen. Als Wasserwerk dient das Gelände nicht mehr, das Muldenwasser wird heutzutage dennoch genutzt. Seit 2008 wird mit der Wasserkraftanlage (Turbinen) Strom erzeugt, seit 2014 sind die Stadtwerke Mainz der Pächter der Anlage. Das Wasserwerk Wiesenburg befindet sich in der Weißbacher Straße 2 in 08134 Wildenfels Ortsteil Wiesenburg.

Der Wasserturm in Oberplanitz wird ebenfalls für Besucher offen sein. Im Inneren können sich Interessierte über die Geschichte der Wasserversorgung und über den Wasserturm informieren. Bei schönem Wetter kann man nach dem Erklimmen der 118 Stufen von der Aussichtsplattform aus seinen Blick in die Weite schweifen lassen. Der Wasserturm Oberplanitz steht in der Ernst-August-Geitner-Str. 1 in 08064 Zwickau.



Wir freuen uns auf Ihren Besuch!
Ihre Wasserwerke Zwickau

Sozialstation Obercrinitz

Am Winkel 3, 08147 Crinitzberg; Tel.: 037462 / 284-0; Fax: 037462 / 284-112

E-Mail: kontakt@sozialstation-obercrinitz.de

www.sozialstation-obercrinitz.de

Unser ambulanter Pflegedienst ist rund um die Uhr in Fragen

- der häuslichen Alten- und Krankenpflege,
- der Verhinderungs-/Urlaubspflege
- den Betreuungsleistungen bei Ihnen zu Hause, lt. Pflegeergänzungsgesetz,
- dem Fahr- und Begleitdienst und
- des Betreuten Wohnens in Obercrinitz Am Winkel 3 bzw. in Kirchberg, Lengenfelder Straße 8 für Sie da.



Aus den Einrichtungen

„Es wurde viel geschafft“ - in der Kita Zwergenland in Niedercrinitz

Im Frühjahr trafen sich Eltern, Erzieher und technisches Personal zum Arbeitseinsatz auf dem Außengelände unserer Kindereinrichtung.

Da im Vorfeld feststand welche Arbeiten erledigt werden mussten, wusste jeder Helfer welche Werkzeuge und Gartengeräte benötigt wurden.

So wurde dann unter anderem unser „Rutschberg“ neu bepflanzt, die Slackline aufgebaut, diverse andere Pflanzen gesetzt, die Sitzgruppen aufgestellt, eine alte Kletterlandschaft demontiert, Beete und Wege vom Unkraut befreit, Laub gefegt und andere kleinere Reparaturmaßnahmen durchgeführt.

Von unserem Altpapiergeld kauften wir eine neue Wippe „Stern“, welche uns Rene Schürer und Jens Lindner in Eigeninitiative aufgestellt haben.



Die Krippenkinder können nun an unserem neuen „Matsch-Tisch“, welchen uns Familie Schwarz spendete, ausgiebig mit Wasser experimentieren.

Weiterhin ist der Bau einer „Nest-Schaukel“ geplant. Die neue Nestschaukel hat uns Familie Kraus bereits gespendet, das Gerüst hierfür muss allerdings noch gebaut werden.

Wir möchten uns hiermit nochmals bei allen fleißigen Helfern und Sponsoren für die geleistete Arbeit und die Sachspenden bedanken!

Die kleinen und großen Zwerge vom Zwergenland Niedercrinitz

Die Ortsfeuerwehr Hirschfeld sagt DANKE

Der Vorstandsvorsitzende des Kleingartenvereins „Blühendes Land e. V.“, Herr Andreas Schubert, bat die Wehrleitung der Ortsfeuerwehr Hirschfeld am 31.07.2015 in die Kleingartenanlage. Anlass dieses Treffens war die Übergabe einer Spende für die Wehr.

Herr Schubert veranlasste eine Spendenaktion im Kleingartenverein für die Wehr, da sich im vergangenen Jahr ein Unfall in der Gartenanlage ereignete, zu dem die Feuerwehr zur Unterstützung des Rettungsdienstes gerufen wurde. Nach diesem Einsatz wurde dem Kleingartenverein schnell klar, dass doch die Arbeit der Feuerwehr in unserer Gemeinde von hoher Bedeutung ist und man beschloss, Hilfe in finanzieller Hinsicht zu leisten. Es ist bekannt, dass die Wehr dringend ein neues Mannschaftstruppenfahrzeug benötigt und die finanziellen Mittel dafür nur begrenzt vorhanden sind. Die Spende des Kleingartenvereins soll das Vorhaben zur Anschaffung des neuen Fahrzeuges unterstützen. Die Ortsfeuerwehr bedankt sich hiermit ganz herzlich bei allen, die sich an dieser Spende beteiligt haben.



Gleichzeitig gilt auch ein DANK der Parkettfabrik Hirschfeld, die uns ebenfalls in diesem Jahr durch eine Spende finanziell unterstützt hat.

Über weitere Spenden würde sich unsere Feuerwehr natürlich sehr freuen. Wer also das Vorhaben unserer Wehr zur Anschaffung eines neuen Fahrzeuges finanziell unterstützen möchte, kann dies gerne tun und sich hierzu mit dem Wehrleiter, Adrien Limbecker, in Verbindung setzen.

Vielen Dank im Voraus!

Auszug aus dem Veranstaltungsprogramm des Forstbezirkes Plauen für private Waldbesitzer Herbst 2015/ Frühjahr 2016 , Stand: Juli 2015

Voranmeldungen sind aus organisatorischen Gründen unbedingt erforderlich, gern per Telefon bei Forstbezirk Plauen, 03741-104800 oder per e-mail Petra.Treiber@smul.sachsen.de. Die Veranstaltungen sind für Waldbesitzer kostenfrei.

Oktober 2015			
Anwuchserfolg bei Forstkulturen	Freitag, 9.10.2015 13.00 Uhr	Walderlebnisgarten Eich, Treuener Straße, 08233 Treuen OT Eich	Standortgerechte Baumartenauswahl, Pflanzenkauf, wurzelgerechte Pflanzung; Fachvortrag+Vorführung im Forstrevier mit Herrn Nickel , Ausbilder Forstliche Ausbildungsstätte Morgenröthe, und Frau Geipel , Ref. Forstbezirk Plauen
Exkursion zur Forstbaumschule	Freitag, 30.10.2015, 14.00 Uhr	Baumschule Zech, Hirschbach 19, 07957 Langen- wetzendorf (bei Zeulenroda)	Fachgespräch und Betriebsbesichtigung mit dem Leiter der Baumschule, Herrn Zech , zu Forstpflanzenanzucht , verkaufsfähigen Sortimenten und Herkunftssicherung

Mit einer Blutspende beim DRK auch in den Sommermonaten Leben retten – Dankeschön-Aktion „Armbanduhr“

Eine Blutspende beim DRK hat immer Saison - auch während der Sommermonate ist die Behandlung mit Präparaten aus Spenderblut für kranke Patienten unverzichtbar. Gerade in den Sommerferien waren viele Spender verreist oder setzen auch jetzt noch andere Prioritäten in der Freizeitgestaltung. Jede einzelne Spende wird aber dringend benötigt, um die Versorgung der regionalen Kliniken sicherzustellen und die Bestände an Blutkonserven aufrechtzuerhalten, denn Blut ist nicht künstlich herstellbar und auch nur begrenzt haltbar.

Deshalb bedankt sich der DRK-Blutspendedienst Nord-Ost in Sachsen noch bis zu den Herbstferien für jede Blutspende mit einer modischen Armbanduhr.

Tipps für das Blutspenden bei sommerlichem Wetter:

- Blutspendetermin in den Abendstunden wahrnehmen
- reichlich Flüssigkeit zu sich nehmen (Wasser und ungesüßten Tee)
- nach der Blutspende große körperliche Anstrengungen vermeiden
- keine Blutspende bei Kreislaufproblemen am Spendetag



Ihr DRK-Blutspendedienst

Blutspendetermine Monat September

Datum	Spendeort	von	bis
Dienstag, 01.09.2015	Hartenstein, SCHACHT 371	10:00	13:30
Dienstag, 01.09.2015	Vielau, Haus Erlenwald, Hauptstraße 132	16:00	18:30
Dienstag, 01.09.2015	Zwickau, DRK-Blutspendedienst, Karl-Keil-Straße 33a / HBK	13:00	18:30
Mittwoch, 02.09.2015	Obercrinitz, Soziales Zentrum, Am Winkel 3	15:00	19:00
Samstag, 05.09.2015	Zwickau, DRK-Plasmazentrum, Glück-Auf-Center	09:00	13:00
Dienstag, 08.09.2015	Cainsdorf "Goldene Sonne" Bahnhofchaussee 4a	14:30	18:30
Mittwoch, 09.09.2015	Mülsen St. Jacob, Bürgerhaus, Hauptstr. 128b	15:00	19:00
Donnerstag, 10.09.2015	Thurm, Festscheune, An der Festscheune 3	14:30	18:30
Freitag, 11.09.2015	Zwickau, DRK-Plasmazentrum, Glück-Auf-Center	08:00	19:00
Montag, 14.09.2015	Fraureuth, E.-Glowatzky-Halle, Zwickauer Str. 8a, Foyer	14:30	19:00
Dienstag, 15.09.2015	Kirchberg, Grundschule, Schulstr. 4, Nähe Rathaus	15:00	18:30
Dienstag, 15.09.2015	Zwickau, BSZ WIRT.GES.H.& TECH. Dr.-Friedrichs-Ring 43	09:00	12:30
Mittwoch, 16.09.2015	Reinsdorf, Deutsche Post AG Briefzentrum, Gewerbegebiet	10:00	13:00
Donnerstag, 17.09.2015	Mülsen St. Niclas, Vereinshalle, Schachtstr. 4	15:00	19:00
Donnerstag, 17.09.2015	Zwickau Neuplanitz, Adam-Ries-Schule, Ernst-Grube-Straße 78	15:00	19:00
Freitag, 18.09.2015	Hartmannsdorf, Depot der FFW, Rothenkirchener Str. 50	15:30	18:30
Montag, 21.09.2015	Crimmitschau Haus der sozialen Dienste, Zwickauer Str. 51	13:00	18:30
Montag, 21.09.2015	Leubnitz/Sa. OBERSCHULE Schulstraße 3	16:00	19:00
Dienstag, 22.09.2015	Zwickau, AWO-Treff, Am Kosmos, Kosmonautenstr. 9	15:00	18:30
Donnerstag, 24.09.2015	Werdau, BSZ Wirtschaft/Gesundheit/Technik, Schloßstraße 1	09:00	12:30
Samstag, 26.09.2015	Werdau, Johanniter-Unfallhilfe, Uferstraße 31	09:00	12:00
Montag, 28.09.2015	Zwickau Pölbitz, Ditteschule, Leipziger Straße 107	15:00	18:30

ADH

Ihr Lieferant für Heizöl, Diesel und Schmierstoffe

+ jetzt NEU Holzpellets

Lieferung der Holzpellets lose eingeblassen
oder auf der Palette in 15 Kg-Säcken

ADH Dienstleistung und Handelsunternehmen eG

Bahnhofstraße 5
08144 Hirschfeld
Tel: 037607-866-5
Fax: 037607-866-60
Mail: info@adh-direct.de

Liebe Leser des Landboten,

Geburtstagsfeiern sind nicht immer nur zum feiern da, mitunter entstehen im geselligem Zusammensein richtig gute Ideen.

So zuletzt geschehen zum 80. Geburtstag bei Ruth Hallbauer.

Einige der anwesenden Gäste berichteten über die Hochzeit von Melanie König, unter anderem ihre Eltern.

Aus dem Gespräch regte Simone Gündel an, doch im Landboten in lose Folge über Junge Leute aus unserer Gemeinde zu berichten, die ihre Zukunft anderenorts gestalten.

Diese Idee wollen wir gerne aufgreifen und Sie bitten, uns ähnliche Informationen zu schicken, unter dem Titel „Was machten denn der / die ...“ wollen wir diese veröffentlichen.

Es ist doch bestimmt für ehemalige Klassenkameraden recht interessant, was ihre ehemaligen Mitschüler so in der „weiten Welt“ treiben.

So, nun zu „was macht denn die Melanie König“:

Am 25.07.2015 hat sich Melanie König (die Enkeltochter von Ute und Hans Trommer) in der Martinskirche zu Hamburg getraut .

Sie hat den Namen von ihren Mann Malte angenommen und heißt jetzt Sander .

Es gab eine sehr schöne durchgeplante Feier mit allen Verwandten, Freunden und Bekannten, die von überall angereist waren .

Melanie wohnt mit ihren Mann in einen kleinen Haus in Hamburg und arbeitet bei Airbus .

Wir wünschen alles Gute!



- **Die Volkshochschule Zwickau lädt ein!**
- Besuchen Sie uns im Internet unter www.vhs-zwickau.de.
- Wir laden Sie herzlich ein.
- Tel.: 0375 4402-23800-02 oder www.vhs-zwickau.de
- Ihre Volkshochschule
-
- In Hirschfeld werden zurzeit leider keine Kurse angeboten. Darum ein Auszug aus den angrenzenden Kommunen. Wenn Bedarf entsteht, werden wir gern auch Volkshochschul-Kurse in Hirschfeld organisieren.
-
- **Kirchberg**
- Englisch 1. Semester (KI)
- Mi, 9.9.15, 17.30 - 19 Uhr, 12 Termine, Kirchberg, Gymnasium, Chr.-Graupner-Str.1, Raum 49
-
- **Wilkau-Haßlau**
- Step-Aerobic (WH)
- Step-Aerobic ist ein Treppentraining, das gelenkschonend Herz und Kreislauf anregt. Durch Auf- und Absteigen am höhenverstellbaren Step-Brett werden besonders Beine, Po und Hüften gekräftigt.
- Das intensive Ausdauertraining der Step-Aerobic wird ergänzt durch Bewegungen und Übungen, die einem gezielten Muskelaufbau dienen. Sie können sich schnell und einfach mit dem Step-Brett anfreunden und ein effektives Gymnastikprogramm absolvieren.
- Di, 1.9.15, 19 - 20 Uhr, 11 Termine, Wilkau-Haßlau, Sandberggymnasium, A.-Schweitzer-Ring 77, Turnhalle
-
- Englisch 1. Semester (WH)
- Dieser Kurs ist nur für echte Anfänger gedacht! Sollten Sie schon einmal Englisch gelernt haben, lassen Sie sich bitte von uns beraten.
- Di, 1.9.15, 16.15 - 17.45 Uhr, 14 Termine, Wilkau-Haßlau, Berufliches Schulzentrum für Wirtschaft, Ernährung und Sozialwesen, Mozartstr. 5, Raum 126
-
- Fit Mix 50 + (WH)
- Fit Mix ist ein speziell für die reifere Generation abgestimmtes Gymnastikprogramm zur Entwicklung körperlicher Fitness und Vorbeugung von Stürzen. Der Kurs soll die Körperwahrnehmung verbessern, Beweglichkeit und Muskelkraft steigern, das Gleichgewicht schulen, Reflexe und Reaktionsvermögen trainieren.
- Mi, 2.9.15, 16 - 17 Uhr, 13 Termine, Wilkau-Haßlau, Sandberggymnasium, A.-Schweitzer-Ring 77, Turnhalle
-
- Fit Mix (WH)
- Dieser Kurs beinhaltet Bewegung und Übungen nach moderner Musik mit gelenkschonenden Aerobic-Elementen. Die Hauptübungen verfolgen das Ziel, die Muskulatur gezielt zu festigen, das Skelettsystem zu fördern und durch moderates Training die Fettverbrennung anzuregen.
- Mit der Kombination von Step-Aerobic, Aerobic, Latin-Dance, Aroha und Pilates absolvieren Sie ein effektives Gymnastikprogramm zur Verbesserung Ihrer Fitness. Mit Dehnungs- und Entspannungsübungen wird der Unterricht beendet.
- Mi, 2.9.15, 17 - 18 Uhr, 9 Termine, Wilkau-Haßlau, Sandberggymnasium, A.-Schweitzer-Ring 77, Turnhalle
-
- Den Computer nutzen lernen - Grundkurs (WH)
- Der Kurs ist für Anfänger geeignet. Es werden Grundlagen zum Betriebssystem Windows 7, zur

Veranstaltungen

Textverarbeitung mit Word und zur Internetnutzung vermittelt.

Die Teilnehmer können am Kursende den Computer bedienen, Texte schreiben, gestalten und drucken. Im Internet wissen sie sich zu bewegen, sie können Mails schreiben und andere Dienste nutzen.

Mo, 7.9.15, 18 - 20.15 Uhr, 8 Termine, Wilkau-Haßlau, Berufliches Schulzentrum für Wirtschaft, Ernährung und Sozialwesen, Mozartstr. 5, Raum 418

Aquarellmalerei - Grundkurs (WH)

Sie sind malbegeistert und möchten dazu gewinnen. Der Kurs vermittelt durch praktische Übungen unter Anleitung einer erfahrenen Aquarellmalerin und Dozentin wichtige Herangehensweisen und Techniken zum Bildaufbau sowie Besonderheiten des Aquarellierens.

Mi, 9.9.15, 17.30 - 19 Uhr, 7 Termine, Wilkau-Haßlau, Berufliches Schulzentrum für Wirtschaft, Ernährung und Sozialwesen, Mozartstr. 5, Raum 413

Hatha Yoga (WH)

Im Kurs werden verschiedene Yogahaltungen und sanfte Bewegungsabläufe vermittelt.

Diese Übungen helfen Verspannungen zu lösen und die eigene Widerstandskraft zu mobilisieren und den Rücken zu stärken. Atemübungen beruhigen ständig kreisende Gedanken. Du erfährst Dich in Bewegung und in Stille.

Do, 24.9.15, 18.30 - 20 Uhr, 10 Termine, Wilkau-Haßlau, Sandberggymnasium, A.-Schweitzer-Ring 77, Turnhalle

Präsentation und Grafik mit PowerPoint 2007 - Grundkurs (WH)

Dieser Kurs ist für alle geeignet, die Grundkenntnisse in der Präsentation mit PowerPoint erwerben möchten. Die Teilnehmer sollten über grundlegende Computerkenntnisse und Erfahrungen mit Word verfügen.

Di, 27.10.15, 17.30 - 20.30 Uhr, 5 Termine, Wilkau-Haßlau, Berufliches Schulzentrum für Wirtschaft, Ernährung und Sozialwesen, Mozartstr. 5, Raum 417

Tabellenkalkulation mit Excel 2007 - Grundkurs (WH)

Die Teilnehmer sollten über grundlegende Computerkenntnisse und Erfahrungen mit Word verfügen.

Mo, 16.11.15, 17.30 - 20.30 Uhr, 5 Termine, Wilkau-Haßlau, Berufliches Schulzentrum für Wirtschaft, Ernährung und Sozialwesen, Mozartstr. 5, Raum 417

Werdau

Frauen wieder ran ans Steuer - Informationsveranstaltung (WE)

Das Seminar informiert über den Kurs "Frauen wieder ran ans Steuer", der vom 27.02. - 02.04.16 stattfinden wird.

Dieser wendet sich besonders an Frauen, die die Fahrerlaubnis erworben, jedoch aus den unterschiedlichsten Gründen kaum ein KFZ gefahren haben, aber künftig wieder fahren möchten oder müssen. Teilnehmerinnen eines stattgefundenen Kurses berichten über den Lehrgang und ihre anschließenden Erfahrungen beim Autofahren.

Sa, 12.9.15, 09.30 - 11 Uhr, 1 Termin, Werdau, LRA Verwaltungszentrum, Königswalder Str. 18, Raum 072 (2)

Anmeldungen über VHS Zwickau Tel.: 0375 4402-23800 - 23802 oder www.vhs-zwickau.de

eine Veranstaltung der Gemeinde Hartmannsdorf

Hartmannsdorfer Kirmes 2015

FREITAG NEU: KIRMES GOES WILD WEST - COUNTRY FRIDAY | 20:00 Uhr | Eintritt: 7 €
COUNTRYBAND SACHSENTRAMP & THE BARN LINE DANCERS
Am Freitag von 17:00 - 20:30 Uhr und am Samstag von 10:00 - 12:00 Uhr Klamottenbasar

SAMSTAG 09:00 Uhr Fußballspiel D-Junioren | 10:30 Uhr Fußballspiel C-Junioren
ab 13:00 Uhr Fußballspiele 2. Mannschaft und 1. Mannschaft
20:00 Uhr + 21:30 Uhr Fassbieranstich mit der Bürgermeisterin | Vorverkauf 8,50 €, Abendkasse 10,00 €

PARTYBAND SWAGGER

Vorverkauf: Waren A-Z Herzig, Haarschneiderei Bär, Tankstelle O1 Kirchberg, Günnel Bäckerei Steinberg, Blumenhof Stelzer Burkensdorf, Elektro-Fischer Bärenwalde, Landhofsleischerei Obercrinitz

SA.: stündl. Shuttlebus-Verkehr - Cunersdorf - Kirchberg - Hartmannsdorf - Bärenwalde | 2 € Hin- & Rückfahrt

SONNTAG 09:00 Uhr Tischtennis Punktspiele (Turnhalle) | 09:00 Uhr Fußballspiel F-Junioren
10:00 Uhr Festgottesdienst in der Kirche | 10:00 Uhr Fußballspiel Bambini
11:00 Uhr Frühschoppen | 13:00 Uhr Kleinfeldturnier Freizeitmannschaften
14:30 Uhr Bunter Nachmittag mit Kindern der KiTa und Schülern Grundschule bei Kaffee und Kuchen
15:30 Uhr Puppentheater "Schneeweißchen und Rosenrot"
17:00 Uhr Hauptpreisverlosung der Kirmestombola
19:00 Uhr Kabarett "Prosecco für Alle" mit Ellen Schaller (Eintritt 6,00 €, auch im VVK)

MONTAG 18:00 Uhr Kirmesausklang mit Karpfen- und Rouladenessen im Festzelt mit Duo Sympatica - Verbindliche Zusagen an Waren von A-Z Herzig 037602/7783

18.-21.09.
FESTPLATZ HARTMANNSDORF

Demnächstbeius...

zum **Kabarett** am **18.09.2015**
Ort: **Muldentalhalle Wilkau-Haßlau**
mit **Ranz und May aus Potsdam**
Programm: **"Neue MännInnen braucht das Land"**
Beginn: 20 Uhr
Einlass: 19 Uhr
Vorverkauf: 18,50 Euro
Abendkasse: 21,50 Euro



oder...

zum **Kabarett** am **14.10.2015**
Ort: **Muldentalhalle Wilkau-Haßlau**
mit der **Leipziger Pfeffermühle**
Programm: **"GLAUBE; LIEBE, SELBSTANZEIGE"**
Beginn: 20 Uhr
Einlass: 19 Uhr
Vorverkauf: 19,90 Euro
Abendkasse: 22,90 Euro



Vorverkaufsstellen
Ullmanns Kunsthandwerk Hüttelsgrün Werkstr. 13 Zwickau OT Hüttelsgrün
Floribunda Blumenladen Kirchberger Str. 24 Wilkau-Haßlau
Bru-He. Kirchberger Straße 2 Wilkau-Haßlau
Postshop Ehrler Hauptstraße 80 Reinsdorf/Viclau



HOFFEST



mit Erntekronen- und Erntekranzwettbewerb und Bauernmarkt

Samstag, 12. Sept. 2015, 10 - 17 Uhr

11:00 - 17:00 Uhr Musikalische Unterhaltung mit Sound-Express und seinen Musikschülern
14:00 Uhr Auftritt Funkengarde ICV
15:00 Uhr Modenschau mit Gabi-Moden

Ganztags zeigt ein Kettensägenschnitzer sein Können.

Ein Genuss: Ochs am Spieß!

Sonntag, 13. Sept. 2015, 10 - 17 Uhr

gegen 11:00 Uhr Kürbiswettbewerb, der schwerste Kürbis gewinnt.
11:00-17:00 Uhr Musikalische Unterhaltung mit dem Duo „Musidance“
13:30 Uhr Auftritt der Kinder von der KITA „Pustebume“ Waldkirchen
15:00 Uhr Prämierung der schönsten Erntekrone und des schönsten Erntekranzes
16:30 Uhr Rock`n Roll Club Lengendorf

Bauernmarkt und Hofführungen - Traktorwippe - Traktoren-Oldtimerausstellung - Kinderanimation
Bilderausstellung vom Kinder-Malwettbewerb

Spaß für die Kleinen!

An beiden Tagen: Basteln - Hüpfburg - Streichelgehege - Ponyreiten - Feuerwehr-Drehleiter - Luftballonmodellage (nur sonntags)

Freitag, 11. September
20:30 Uhr Tanz
„COCO-Band“
mit Showeinlage

Kleintierschau an beiden Tagen

Für Ihr leibliches Wohl
ist bestens gesorgt!

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Korrekturvorgabe 25.06.15 B

Irfersgrüner Str. 17, 08485 Waldkirchen, Tel. 037606/375970

www.vogtlandliebe.de